

美儉（澳門）有限公司

2006年 \$ 1,070,703.00

2007年 \$ 535,352.00

精明藥品有限公司

2006年 \$ 686,887.00

2007年 \$ 343,443.00

科達有限公司

2006年 \$ 5,040,865.00

2007年 \$ 2,520,432.50

二、二零零六年之負擔由登錄於該年度衛生局本身預算內經濟分類「02.02.01.00.04 — 診療消耗品」之帳項撥款支付。

三、二零零七年之負擔由登錄於該年度衛生局本身預算之相應撥款支付。

四、二零零六年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零五年十二月二十三日

行政長官 何厚鏞

第 432/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第28/2004號行政法規第四條第二款的規定，作出本批示。

一、核准並公佈第28/2004號行政法規第四條第二款所指的補充規則，該規則附於本批示且為其組成部分。

二、自本批示公佈之日起計九十日內，民政總署須確保補充規則按第28/2004號行政法規第四條第二款（一）項的規定，得以有效推廣。

三、附於本批示的補充規則於公佈後九十日開始生效。

二零零五年十二月二十三日

行政長官 何厚鏞

Agência Comercial de Importação e Exportação Mekim (Macau) Limitada

Ano 2006 \$ 1 070 703,00

Ano 2007 \$ 535 352,00

JMG — Produtos Farmacêuticos Limitada

Ano 2006 \$ 686 887,00

Ano 2007 \$ 343 443,00

Four Star Companhia, Limitada

Ano 2006 \$ 5 040 865,00

Ano 2007 \$ 2 520 432,50

2. O encargo, referente a 2006, será suportado pela verba inscrita na rubrica 02.02.01.00.04 — «Material de Consumo Clínico» do orçamento privativo dos Serviços de Saúde, desse ano.

3. O encargo, referente a 2007, será suportado pela verba correspondente, a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2006, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos, não sofra qualquer acréscimo.

23 de Dezembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 432/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2004, o Chefe do Executivo manda:

1. São aprovadas e publicadas em anexo ao presente despacho, do qual fazem parte integrante, as regras complementares a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2004.

2. O Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais assegurará a promoção eficaz das regras complementares, de acordo com o disposto na alínea 1) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2004, no prazo de 90 dias a contar da data da publicação do presente despacho.

3. As regras complementares publicadas em anexo ao presente despacho entram em vigor 90 dias após a sua publicação.

23 de Dezembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

附件

ANEXO

第28/2004號行政法規第四條
第二款所指的補充規則

**Regras complementares a que se refere o n.º 2 do artigo
4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2004**

Artigo 1.º

第一條

**Regras complementares aplicáveis aos edifícios e
instalações sob administração do Instituto para
os Assuntos Cívicos e Municipais**

適用於屬民政總署管理的樓宇及設施的補充規則

一、進入民政總署大樓內可讓居民自由進出的地方或區域、綜合服務中心、活動中心、公民教育中心、澳門綜藝館、澳門文化中心、澳門藝術博物館、澳門回歸賀禮陳列館、圖書館、環境資訊中心、環境教育中心、自然資訊站、展覽室、演講廳、康體設施、驗車中心及駕駛學習暨考試中心，或使用該等樓宇或設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的一般補充規則：

- (一) 保持地方、公共設備和物品清潔及衛生；
- (二) 愛惜公共設備及物品；
- (三) 禁止吸煙，但在明示許可的地點或區域，又或在已按酒店行業及同類行業的規定取得同類場所行政執照的場所內，且在法律容許的情況除外；
- (四) 禁止發出持續滋擾他人的聲音，但出席或參與獲預先許可的儀式、活動或表演者除外；
- (五) 禁止賭博；
- (六) 禁止進食或飲用含酒精成份的飲料，但容許在獲預先許可的儀式、活動或表演的地方或已按酒店行業及同類行業的規定取得同類場所行政執照的場所內進食及飲用含酒精成分的飲料，且亦容許於辦公地點且非在工作時段內進食。

二、進入公民教育中心、圖書館、環境資訊中心及環境教育中心，或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的特別補充規則：

- (一) 應關掉通訊工具的聲響功能；
- (二) 禁止從互聯網下載軟件或其他檔案；

1. O acesso a espaços ou áreas do Edifício do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, abreviadamente designado por IACM, abertos à livre circulação do público, ao Centro de Serviços, aos Centros de Actividades, ao Centro de Recursos de Educação Cívica, ao Fórum de Macau, ao Centro Cultural de Macau, ao Museu de Arte de Macau, ao Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau, a Bibliotecas, a Ecotecas, ao Centro de Educação Ambiental, aos Postos de Informação sobre a Natureza, a galerias e a salas de exposição, a auditórios, a instalações recreativas e desportivas, ao Centro de Inspeção de Veículos Automóveis e ao Centro de Aprendizagem e Exames de Condução, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior dos referidos edifícios ou instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares gerais:

- 1) Manter os espaços, equipamentos e materiais públicos limpos e em boas condições de higiene;
- 2) Preservar os equipamentos e materiais públicos;
- 3) É proibido fumar, salvo em locais ou áreas expressamente autorizadas, ou em estabelecimentos que tenham obtido a licença administrativa para estabelecimentos similares, nos termos do disposto relativamente à actividade hoteleira e similar e em situações permitidas por lei;
- 4) É proibido emitir ruídos susceptíveis de incomodar constantemente os outros, salvo quando se assistir ou se participar em cerimónias, actividades ou representações previamente autorizadas;
- 5) É proibido fazer jogos;
- 6) É proibido comer ou consumir bebidas alcoólicas, permitindo-se apenas que tal seja feito em locais de realização de cerimónias, actividades ou representações previamente autorizadas ou em estabelecimentos que tenham obtido a licença administrativa para estabelecimentos similares, nos termos do disposto relativamente à actividade hoteleira e similar, ou comer no local de serviço fora do horário de trabalho.

2. A entrada no Centro de Recursos de Educação Cívica, Bibliotecas, Ecotecas e Centro de Educação Ambiental, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

- 1) Deve ser desligada a função sonora dos aparelhos de comunicação;
- 2) É proibido efectuar qualquer *download* de *software* ou ficheiros da *internet*;

- (三) 禁止瀏覽含色情或暴力內容的網頁；
- (四) 禁止在網上進行賭博投注活動；
- (五) 禁止對資訊設備原已設定的程式作任何更改或刪除；
- (六) 禁止在圖書館內拍照、拍攝、攝錄或錄音，但屬法律容許的情況或獲預先許可者除外；
- (七) 禁止未滿十二歲的未成年人進入，但由父母、行使親權者或其他成年人陪同時，又或獲預先許可者除外。

三、進入澳門藝術博物館、澳門回歸賀禮陳列館及展覽室，或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的特別補充規則：

- (一) 禁止觸摸展品，但獲預先許可者除外；
- (二) 禁止在拍照、拍攝或攝錄時使用閃光燈或其他同類裝置，但獲預先許可者除外；
- (三) 禁止未滿六歲的未成年人進入，但由父母、行使親權者或其他成年人陪同時，又或獲預先許可者除外。

四、出席或參與於澳門綜藝館或澳門文化中心所舉行的儀式、活動或表演者，應遵守下列的特別補充規則：

- (一) 應按照預先指定的時間到達進行儀式、活動或表演的地點，否則，民政總署有權拒絕讓其進入該地點，或重新指定進入該地點的時間及座位；
- (二) 倘屬預先指定座位的情況，則應按相關的座位就坐；
- (三) 禁止攜帶可妨礙儀式、活動或表演正常進行的物件以及可侵害著作權的物件，否則，民政總署有權拒絕讓其進入進行儀式、活動或表演的地點，又或要求其離開；
- (四) 應關掉通訊工具的聲響功能；
- (五) 在不影響上項規定適用的情況下，禁止使用通訊工具，但獲預先許可者除外。

五、進入康體設施者，應遵守下列的特別補充規則：

- (一) 禁止在對公眾開放時段以外的時段進入；

3) É proibido navegar em páginas da *internet* com conteúdos pornográficos ou violentos;

4) É proibido fazer apostas *online*;

5) É proibido introduzir qualquer alteração ou cancelamento aos programas definidos inicialmente nos equipamentos informáticos;

6) É proibido fotografar, filmar, registar imagens ou fazer gravações dentro das bibliotecas, salvo quando tal for permitido por lei ou haja autorização prévia;

7) É proibida a entrada a menores de 12 anos de idade, salvo quando acompanhados pelos pais, pessoa que exerça o poder paternal ou outros adultos, ou quando haja autorização prévia para o acesso a estas instalações.

3. A entrada no Museu de Arte de Macau, Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau, galerias e salas de exposições, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) É proibido tocar no espólio em exibição, salvo quando haja autorização prévia;

2) É proibido utilizar o *flash* ou outros dispositivos similares ao fotografar, filmar ou registar imagens, salvo quando haja autorização prévia;

3) É proibida a entrada a menores de 6 anos de idade, salvo quando acompanhados pelos pais, pessoa que exerça o poder paternal ou outros adultos, ou quando haja autorização prévia para o acesso a estas instalações.

4. A assistência ou participação em cerimónias, actividades ou representações realizadas no Fórum de Macau ou no Centro Cultural de Macau, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Deve-se chegar ao local de realização da cerimónia, actividade ou representação no horário previamente determinado, caso contrário, o IACM terá o direito de recusar a entrada ou indicar uma nova hora de entrada e lugar à pessoa em causa;

2) Deve dirigir-se ao lugar que tenha sido marcado previamente, quando for o caso;

3) É proibido trazer objectos susceptíveis de incomodar a normal realização da cerimónia, actividade ou representação ou lesar os Direitos de Autor, caso contrário, o IACM terá o direito de recusar a entrada no referido local ou exigir o abandono da pessoa em causa;

4) Deve ser desligada a função sonora dos aparelhos de comunicação;

5) Sem prejuízo do disposto da alínea anterior, é proibida a utilização de aparelhos de comunicação, salvo quando haja autorização prévia.

5. A entrada nas instalações recreativas e desportivas deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) É proibida a entrada fora das horas de abertura ao público;

(二) 禁止攜帶玻璃器皿或任何可危及安全且屬非必要的個人物品。

六、進入健身室或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的特別補充規則：

(一) 在進入或被要求時，應出示有效的使用證或其他等同的證明文件；

(二) 使用設施內的公共設備或物品時，應穿著合適的運動鞋，但在沐浴室及更衣室內除外。

七、進入公共泳池或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的特別補充規則：

(一) 禁止進行具經營性質的泳術教學活動，但獲預先許可者除外；

(二) 僅可在更衣室內更衣，但穿戴泳帽或泳鏡除外；

(三) 在進入泳池區域前，應適當沖洗身體及清洗救生圈或其他同類的物品；

(四) 倘獲告知發現涉及可危害公共安全或公眾衛生的情況，應立即離開泳池區域；

(五) 禁止未滿十二歲的未成年人使用泳池，但由父母、行使親權者或其他成年人陪同時，又或在經許可的泳術教學活動中學習者除外；

(六) 應遵從泳池區域的工作人員發出的正當指示，否則，工作人員有權以保障公共安全為理由，要求其離開泳池區域；

(七) 禁止在對公眾開放時段以外的時段進入。

八、進入、使用驗車中心或逗留於此者，應遵守下列的特別補充規則：

(一) 禁止進入驗車線以保障公共安全，但獲預先許可者除外；

(二) 禁止在驗車中心內私自維修或調試車輛；

(三) 在不影響行使資訊權的情況下，禁止於驗車中心內拍照、拍攝或攝錄，但屬法律容許的情況或獲預先許可者除外。

2) É proibido trazer recipientes de vidro ou objectos pessoais desnecessários que possam pôr em causa a segurança.

6. A entrada nas salas de musculação ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Deve ser apresentado o cartão de utilização válido ou outros documentos comprovativos com igual validade à entrada ou quando tal for exigido;

2) Devem ser calçadas sapatilhas adequadas durante a utilização dos equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, excepto nos balneários e vestiários.

7. A entrada nas piscinas públicas ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) É proibido realizar actividades de ensino de natação com fins comerciais, salvo quando haja autorização prévia;

2) As trocas de roupa só são permitidas no interior do vestiário, excepto colocar a touca ou os óculos de natação;

3) Deve-se passar, obrigatoriamente, pelo chuveiro e lavar as bóias ou outros materiais de natação da mesma natureza antes de entrar na zona da piscina;

4) Deve retirar-se imediatamente da zona da piscina se for avisado da verificação de circunstâncias que possam pôr em causa a segurança ou salubridade pública;

5) É proibido o uso das piscinas por menores de 12 anos de idade, salvo quando acompanhados pelos pais, pessoa que exerça o poder paternal ou outros adultos, ou quando participarem em actividades de aprendizagem de natação previamente autorizadas;

6) Devem ser cumpridas as instruções legítimas prestadas pelos trabalhadores das piscinas que, com fundamento na segurança pública, têm o direito de exigir aos incumpridores o abandono da zona da piscina;

7) É proibida a entrada fora das horas de abertura ao público.

8. A entrada, utilização ou permanência no Centro de Inspeção de Veículos Automóveis, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Para salvaguarda da segurança pública, é proibido entrar no espaço das Linhas de Inspeção de Veículos, salvo quando haja autorização prévia;

2) É proibido efectuar reparações ou ajustamentos a veículos no Centro de Inspeção de Veículos Automóveis sem autorização;

3) Sem prejuízo do exercício do direito à informação, é proibido fotografar, filmar ou registar imagens no Centro de Inspeção de Veículos Automóveis, salvo quando tal for permitido por lei ou haja autorização prévia.

九、進入、使用駕駛學習暨考試中心（以下簡稱中心）或逗留於此者，應遵守下列的特別補充規則：

（一）禁止非教練車輛在中心運作時段內進入，但獲預先許可者除外；

（二）禁止進入中心內的候考室，但民政總署專責的工作人員，又或獲預先許可的教練員或參加駕駛實習考試者除外。

十、執行專責職務的民政總署工作人員、負責管理設施的實體或其工作人員有權禁止下列人士進入、逗留、遊覽或使用第一款所指的樓宇或設施：

（一）不遵守以上各款所指任一補充規則者；

（二）明顯呈醉酒狀態、行為異常或行為不檢者；

（三）未取得預先許可而攜同動物者。

第二條

適用於黑沙海灘休憩區渡假房屋及露營場地的補充規則

進入黑沙海灘休憩區渡假房屋及露營場地，或使用該等地方內的公共設備或物品者，應遵守下列的補充規則：

（一）保持地方、公共設備和物品清潔及衛生；

（二）愛惜公共設備、物品及植物；

（三）在離開時，須把屬該等地方內的設備及物品妥善放回原位或工作人員指定的位置；

（四）禁止賭博。

第三條

適用於公園、花園及綠化區的補充規則

一、進入由民政總署管理的公園、花園及綠化區，或使用該等地方內的公共設備或物品者，應遵守下列的補充規則：

（一）保持地方、公共設備和物品清潔及衛生；

9. A entrada, utilização ou permanência no Centro de Aprendizagem e Exames de Condução, abreviadamente designado por Centro, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Durante o horário de funcionamento do Centro é proibida a entrada a veículos que não sejam de instrução, salvo quando haja autorização prévia;

2) É proibido entrar na sala de espera para exames do Centro, salvo os trabalhadores responsáveis do IACM, os instrutores previamente autorizados ou os candidatos ao exame prático de condução.

10. Os trabalhadores do IACM, no exercício das funções especializadas que lhes forem atribuídas, as entidades com atribuições para gerir as instalações ou os seus trabalhadores, têm o direito de proibir a entrada, permanência, visita ou utilização dos edifícios ou instalações referidos no n.º 1:

1) A quem não cumpra qualquer uma das regras complementares referidas nos números anteriores;

2) A quem apresente notório estado de embriaguez, pratique actos estranhos ou tenha má conduta;

3) A quem se faça acompanhar de animais, sem autorização prévia.

Artigo 2.º

Regras complementares aplicáveis à Casa de Férias e ao Parque de Campismo da Colónia Balnear de Hac-Sá

O acesso à Casa de Férias e ao Parque de Campismo da Colónia Balnear de Hac-Sá, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos aí existentes, deve obedecer às seguintes regras complementares:

1) Manter os espaços, equipamentos e materiais públicos limpos e em boas condições de higiene;

2) Preservar os equipamentos e materiais públicos, bem como as plantas;

3) Deixar em perfeitas condições, no local original ou em locais indicados pelos trabalhadores, todos os equipamentos e materiais aí existentes quando abandonar o local;

4) É proibido fazer jogos.

Artigo 3.º

Regras complementares aplicáveis aos parques, jardins e zonas arborizadas

1. O acesso aos parques, jardins e zonas arborizadas geridos pelo IACM, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos aí existentes, deve obedecer às seguintes regras complementares:

1) Manter os espaços, equipamentos e materiais públicos limpos e em boas condições de higiene;

- (二) 愛惜公共設備、物品及動植物；
- (三) 禁止車輛進入，但自行車、執行公務的公共實體車輛或獲預先許可的其他車輛除外；
- (四) 禁止進入明示禁止進入的草坪區域，但獲預先許可者除外；
- (五) 禁止餵飼在公共地方內飼養的動物，但獲預先許可者除外；
- (六) 禁止賭博；
- (七) 禁止於明示禁止進行某類活動的範圍內進行相關的活動；
- (八) 在不影響上項規定的情況下，應遵從公園、花園及綠化區的工作人員發出的正當指示，否則，工作人員有權以保障公共安全或保護植物為由要求其離開該公園、花園及綠化區。

二、執行專責職務的民政總署工作人員、負責管理設施的實體或其工作人員有權禁止下列人士進入、逗留、遊覽或使用由民政總署管理、以牆或圍欄與其他公共地方分隔的公園、花園或綠化區：

- (一) 不遵守上款所指任一補充規則者；
- (二) 明顯呈醉酒狀態、行為異常或行為不檢者。

第四條

適用於設置在公共地方或獨立設置的 公共衛生設施的補充規則

進入設置在公共地方或獨立設置的公共衛生設施，或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的補充規則：

- (一) 保持地方、公共設備和物品清潔及衛生；
- (二) 愛惜公共設備及物品；
- (三) 禁止對該等設施內的狀況或在其內進行拍照、拍攝或攝錄；
- (四) 如廁後，須啟動相關的清潔裝置；
- (五) 禁止把任何物件投入洗手池、尿池或便器內，但把衛生紙投入衛生間的便器內者則除外；

- 2) Preservar os equipamentos e materiais públicos, bem como os animais e as plantas;
- 3) É proibida a entrada de veículos, excepto bicicletas, veículos de entidades públicas em serviço oficial ou outros previamente autorizados;
- 4) É proibido entrar na zona de relva cujo acesso esteja expressamente proibido, excepto quando haja autorização prévia;
- 5) É proibido alimentar os animais criados nos espaços públicos, salvo quando haja autorização prévia;
- 6) É proibido fazer jogos;
- 7) É proibida a realização de actividades em zonas em que estejam expressamente proibidas;
- 8) Sem prejuízo do disposto na alínea anterior, devem ser cumpridas as instruções legítimas prestadas pelos trabalhadores dos parques, jardins e zonas arborizadas, os quais, com fundamento na segurança pública ou na protecção botânica, têm o direito de exigir aos incumpridores o abandono dos parques, jardins e zonas arborizadas.

2. Os trabalhadores do IACM, no exercício das funções especializadas que lhes forem atribuídas, as entidades com atribuições para gerir as instalações ou os seus trabalhadores, têm o direito de proibir a entrada, permanência, visita ou utilização dos parques, jardins ou zonas arborizadas geridos pelo IACM que estejam delimitados dos demais espaços públicos por muros ou vedações:

- 1) A quem não cumpra qualquer uma das regras complementares referidas no número anterior;
- 2) A quem apresente notório estado de embriaguez, pratique actos estranhos ou tenha má conduta.

Artigo 4.º

Regras complementares aplicáveis às instalações sanitárias públicas inseridas nos espaços públicos ou de forma independente

O acesso às instalações sanitárias públicas inseridas nos espaços públicos ou de forma independente, bem como a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares:

- 1) Manter os espaços, equipamentos e materiais públicos limpos e em boas condições de higiene;
- 2) Preservar os equipamentos e materiais públicos;
- 3) É proibido fotografar, filmar ou registar imagens no, e para o interior destas instalações;
- 4) Accionar o dispositivo instalado para assegurar a limpeza dos sanitários depois de utilizá-los;
- 5) É proibido deitar qualquer objecto no lavatório, urinol ou sanita, excepto papel higiénico na sanita da cabina sanitária;

(六) 禁止在公共衛生設施內作出在具體情況中可被視為違反風俗教化，從而可騷擾他人或擾亂公共衛生設施正常運作的行為；

(七) 禁止賭博；

(八) 禁止在尿池或便器以外便溺，且尿池只可排泄小便。

6) No interior das instalações sanitárias, é proibido ter condutas que sejam susceptíveis de importunar outras pessoas ou de perturbar o normal funcionamento destas instalações por, nas circunstâncias concretas, se poderem considerar adequadas a ofender o pudor ou o decoro;

7) É proibido fazer jogos;

8) É proibido urinar e defecar fora dos urinol e sanita, sendo o urinol destinado apenas a urinar.